

©

Government of Kerala  
കേരള സർക്കാർ  
2013



Regn. No. KERBIL/2012/45073  
dated 5-9-2012 with RNI

Reg. No. റജി. നമ്പർ  
KL/TV(N)/634/2012-14

# KERALA GAZETTE

## കേരള ഗസറ്റ്

PUBLISHED BY AUTHORITY

അധികാരികമായി പ്രസിദ്ധീകൃതമായ

Vol. II വാല്യം 2	THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY തിരുവനന്തപുരം, ചേന്നൈ	24th September 2013 2013 സെപ്റ്റംബർ 24 2nd Aswina 1935 1935 ആഗസ്റ്റ് 2	No. നമ്പർ	38
---------------------	--	---	--------------	----

## PART III

### Stores Purchase

#### Jails Department

##### TENDER NOTICE

No. G1-9099/2013.

2nd September 2013.

Sealed tenders are invited for the supply of Colour and Chemicals for the Manufactory Unit of the Central Prison, Kannur, Viyyur and Thiruvananthapuram. The tender should be superscribed with the Number, Name of tender and addressed to the Director General of Police (Prisons), Prisons Headquarters, Poojappura, Thiruvananthapuram-12.

The P. A. C. of the tender is ₹ 56,860 (Rupees fifty six thousand eight hundred and sixty only).

Last last date and time of sale of tender form will be 5 p. m. on 26-9-2013 and receipt of tender with 1% E.M.D. will be at 3 p.m. on 27-9-2013 and will be opened at 4 p. m. on the same day in the presence of such tenderers or their authorized representatives, who may be present at that time.

Late tenders will not be accepted. The rates quoted must be valid upto 31-3-2014.

Tender form may be obtained from the office of the Director General of Police (Prisons).

Application for tender form should be accompanied by particulars of cash remittance, as detailed below:

Original—₹ 400 + 4% VAT.

Duplicate—₹ 200 + 4% VAT.

The cost of tender form will not be refunded under any circumstances.

Cheques, Postage Stamps etc. will not be accepted towards the cost of tender form. The tender forms will not be sent by V.P.P.

Delivery Point: Central Prison, Kannur, Viyyur and Thiruvananthapuram.

കണ്ണൂർ, വിയ്യുർ, തിരുവനന്തപുരം സെൻട്ട്രൽ ജയിലുകളിലെ മാനുഫാക്ചുറിയിലെ ഉപയോഗത്തിനായി കളർ ആർ കെമിക്കൽസ് വിതരണം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള മുദ്രവച്ച ദർശാസ്വകൾ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

മുദ്രവച്ച ദർശാസ്വകൾ അടങ്കിയ കവറിനു മുകളിൽ വിതരണം ചെയ്യുവാനും ദർശാസ്വകൾക്കുന്ന ദർശാസ്വകൾക്കുന്ന പേരും എഴുതി ധയിക്കാൻ ജനറൽ ഓഫീസർ

പോലീസ് (പ്രിസൺസ്), ജയിൽ ആസ്ഥാന കാര്യാലയം, തിരുവനന്തപുരം എന്ന വിലാസത്തിൽ നൽകേണ്ടതാണ്.

ദർശാസുകൾ 1% ഇ.എം.ഡി. സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ട അവസാന തീയതി 27-9-2013, 3 മണിയാണ്. ദർശാസുകൾ സമർപ്പിക്കേണ്ട വരുടെയോ അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ പ്രതിനിധികളുടെയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ അനേഭിവസം വൈകുന്നേരം 4 മണിക്ക് ദർശാസുകൾ തുറക്കുന്നതായിരിക്കും.

താമസിച്ചു ലഭിക്കുന്ന ദർശാസുകൾ യാതൊരു കാരണവശാലയും സീകരിക്കുന്നതല്ല.

ഒബ്ദേശ നിരക്ക് 31-3-2014 വരെ പ്രാബല്യത്തിലുണ്ടായിരിക്കും. ഡയറക്ടർ ജനറൽ ഓഫ് പോലീസ് (പ്രിസൺസ്), തിരുവനന്തപുരത്തിൽ ഓഫീസിൽ രാക്കം പണമടച്ചാൽ ദർശാസ് ഫോറോം ലഭിക്കുന്നതാണ്.

ഒബ്ദേശ ഫോറത്തിൽ വില:

അസ്തിക്ക്—₹ 400 + 4% വാറ്റ്.

പകർപ്പ്—₹ 200 + 4% വാറ്റ്.

ദർശാസ് ഫോറത്തിന് നൽകുന്ന വില യാതൊരു കാരണവശാലയും മടക്കി നൽകുന്നതല്ല. ദർശാസ് ഫോറോം കൈമാറാൻ പാടുള്ളതല്ല. ദർശാസ് ഫോറത്തിൽ വില്പന 26-9-2013-ാം തീയതി വൈകുന്നേരം 5 മണിക്ക് അവസാനിക്കുന്നതാണ്.

ദർശാസ് ഫോറോം വി.പി.പി. യായി അയയ്ക്കുകയോ ചെക്ക്, പോരേസ്റ്റ് റ്റാം മുതലായവ ഫോറത്തിൽ വിലയായി സീകരിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല.

Prisons Headquarters,  
Poojappura,  
Thiruvananthapuram.

(Sd.)  
Director General of Police  
(Prisons).

#### TENDER NOTICE

No. C. P. 15-1/2013.

8th August 2013.

Sealed tenders are invited for the supply of Atta (Chakki Fresh) for 6 months from October 2013 onwards as a quantity of 1200 Kg. per day for the use of Chappathy Making Unit of Central Prison, Thiruvananthapuram for the financial year 2013-14.

The tender should be superscribed with the name of tender and addressed to the Superintendent, Central Prison, Poojappura, Thiruvananthapuram. The P. A. C. of the tender will be ₹ 48,00,000. Last date and time for receipt of tender with 1% E.M.D. will be at 11 a.m. on 25-9-2013 and will be opened at 4 p. m. on the same day in the presence of such tenderers or their authorized representatives, who may be present at that time.

Tenders will not be accepted after 25-9-2013. The rates quoted must be valid to 31-3-2014. The tender form may be obtained from the Office of the Superintendent, Central Prison, Poojappura, Thiruvananthapuram.

The application for tender form should be accompanied by cash remittance, as detailed below:

PAC—₹ 48,00,000.

Cost of tender form :

Original—₹ 7,200 + 5% VAT.

Duplicate—₹ 3,600 + 5% VAT.

The cost of tender form should not be refunded under any circumstances. The sale of tender forms will be closed at 4 p.m. on 23-9-2013.

Cheques, postage stamps etc. shall not be accepted towards the cost of tender form nor will the form be sent by V.P.P. The lowest Tender will be accepted by the order of the DGP of Prisons. The DGP has also the power to reject any Tender without any reason.

Further details of the Tender is available from the Office of the Superintendent, Central Prison, Thiruvananthapuram during office hours.

തിരുവനന്തപുരത്തെ ജയിലിലെ ചപ്പാത്തി യൂണിറ്റിലേക്ക് വാണിജ്യാടിസ്ഥാനത്തിൽ ചപ്പാത്തി നിർമ്മിക്കുന്നതിന് ആവശ്യമായ ആട്ടമാവ് (ചക്കി ഫ്രഞ്ച്) 2013-14 സാമ്പത്തിക വർഷത്തിൽ ഒക്ടോബർ മാസം മുതൽ (ആറു മാസക്കാലയളവിൽ) ദിവസേന ഏക ദേശം 1200 കിലോഗ്രാമേണ്ടം വിതരണം ചെയ്യുവാൻ താൽപര്യമുള്ള സ്ഥാപനങ്ങൾ/വ്യക്തികളിൽനിന്നും മുദ്രവച്ച ദർശാസുകൾ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

മുദ്രവച്ച ദർശാസുകൾ അടങ്കിയ കവറിനുമുകളിൽ പങ്കെടുക്കാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന ദർശാസിരുത്ത് പേര് എഴുതി സുപ്രേണ്ട്, സെൻട്രൽ ജയിൽ, തിരുവനന്തപുരത്തും എന്ന വിലാസത്തിൽ സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ദർശാസിരുത്ത് അടങ്കൽ തുക ₹ 48,00,000 (നാല് പത്തിയെട്ട് ലക്ഷം മാത്രം) ആയിരിക്കും.

ദർശാസുകൾ 1% നിരത്വവും സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ട അവസാന തീയതി 25-9-2013-ന് 11 മണിക്കാണ്. ദർശാസുകൾ സമർപ്പിക്കേണ്ട വരുടെയോ അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ പ്രതിനിധികളുടെയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ അനേഭിവസം വൈകുന്നേരം 4 മണിക്ക് ദർശാസുകൾ തുറക്കുന്നതായിരിക്കും.

താമസിച്ചു ലഭിക്കുന്ന ദർശാസുകൾ യാതൊരു കാരണവശാലയും സീകരിക്കുന്നതല്ല.

ഒബ്ദേശ നിരക്ക് 31-3-2014 വരെ പ്രാബല്യത്തിലുണ്ടായിരിക്കും.

സുപ്രേണ്ട്, സെൻട്രൽ ജയിൽ, തിരുവനന്തപുരത്തിൽ ഓഫീസിൽ രാക്കം പണമടച്ചാൽ പ്രവൃത്തിഭവസങ്ങളിൽ പ്രവൃത്തി സമയത്ത് ദർശാസ് ഫോറോം ലഭിക്കുന്നതാണ്.

അടങ്കൽ തുക—₹ 48,00,000.

ഒബ്ദേശ ഫോറത്തിൽ വില:

അസ്തിക്ക്—₹ 7,200 + 5% വാറ്റ്.

ധ്യാപ്പിക്കേറ്റ്—₹ 3,600 + 5% വാറ്റ്.

ദർശാസ് ഫോറത്തിന് നൽകുന്ന വില യാതൊരു കാരണവശാലയും മടക്കി നൽകുന്നതല്ല. ദർശാസ് ഫോറോം കൈമാറാൻ പാടുള്ളതല്ല. ദർശാസ് ഫോറത്തിൽ വില്പന 23-9-2013-ാം തീയതി വൈകുന്നേരം 4 മണിക്ക് അവസാനിക്കുന്നതാണ്.

ദർശാസ് ഫോറോം വി.പി.പി. അയയ്ക്കുകയോ ചെക്ക്/പോരേസ്റ്റ് റ്റാം മുതലായവ ഫോറത്തിൽ വിലയായി സീകരിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല. ബഹുമാനപ്പെട്ട ഡി.ജി.പി. (പ്രിസൺസ്) അവർക്കളുടെ ഉത്തരവിൽപ്പറക്കാം ഒബ്ദേശ പങ്കെടുത്തവർക്ക് ഏറ്റവും കുറഞ്ഞ നിരക്ക് രേഖപ്പെടുത്തിയ സ്ഥാപനത്തിൽ വരുമാനം പ്രവൃത്തിഭവസങ്ങളിൽ പ്രവൃത്തി സമയത്ത് ദർശാസ് സ്ഥിരപ്പെട്ടതുന്നതായിരിക്കും. യാതൊരു കാരണവും കൂടാതെ ഒബ്ദേശ നിരക്ക് സീകരിക്കുന്നതിനുള്ള അധികാരം

வெறுமான பூஷ் யீ. ஜி. பி. (பேரின்ஸ்) அவர்களிடையில்  
நிகழிப்புமாயிரிக்கூடு.

ஏனெந்த ஸஂவயாங்க விவர அமைச் செய்து  
சமயங்கிடையில் எஸ்ட்டிள் ஜதிடை ஸுப்பிரஸ் அமீஸிடை  
வெறுமான அநியாவுக்கானதான்.

Office of the Superintendent,  
Central Prison,  
Thiruvananthapuram. (Sd.)  
*Superintendent.*